Դ.ՀՍ 9146 2/15 ՍԵՊՏ. 1915, ՁԱՐՇԷՆՊԻՀ 2 ԻՅԼՈՒԼ 1331 31ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ
Թարիխը բէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جوولك
مؤسسى ديكران جوولك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ՄԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱՉ Վ.Ի ՄԻՏԻԼԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պապը Ալի գաւօրսբնտա, Նօ. 49

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՍՕՖԻԱ 14, Պուլկար ազանսընտան.— Տէօրթէր Իթիլաֆընդն սէֆիրլէրի այրը այրը սապահլայըն պաչ վէքիլ Մ. Բասսօղլավօֆը զիյարէթլէ պիր թէպլիղաթը միւթէմմիմէյի թէսլիմ իթմիշլէր սիր։ Պու թէպլիղաթըն միւնասիբիճաթը թէմամըյլա խաֆի թուրթուլույօր։ (Գ.)

ԲԷՆԹԱ, 14.— «Ալգոթմանի» կազէթասընա կէօրէ, պէօյիւք միւֆթի Ապտիւլլաթիֆ էֆ.՝ Կարաինալ Զէրնօխընն նէզտինէ կիտիպ, պու հարպ էնասընա Թիւրքլէր լէյհինա իպրազ օլընան թէվէճճիւհատէն սօնրայը Թիւրք միլլէթինին թէչէդքիւրաթընը պէյան իթմիշ սիր։ Միւֆթիի միւմայիլէյհ պու միւնասիպէթլէ զիքր իթմիշ սիր քի, Հաճէրկօն պէօյիւք մէմուրը բուհանիսի էսկի զէմանլարտա Սթանպոլ Բաթրիգլիկինատ պուլընմըշ սրը։ Գարտինալ Զէրնօխ՝ ճէվապէն, Թիւրք միլլէթինին թէչէդքիւրլէրինէ ըզհարը մէնմունիյէթլէ տէմիշ սիր քի, հարպդն նէթիճէի մուղաֆֆէրանէսի՝ Թիւրքիայա պիր տէվրէի թէճէոտիւա վէ սաատէթ թէէմին իտէճէք սիր։ (Գ.)

ԻՄՄԻԻՏԻՆ (Հոլլանտա) 14.— Պուրայա վասլ օլան «Բօմոնա» Հոլանտա վաբօրը թայֆալարը տէյօրլար քի, բազար սապտէն 5000 թոնօլրգ պիր Ինկ. վաբօրընդն Բանթիշ—Գնօգ հաղընընտա (Ինդիլթէրրանդն ճէնու

հարիպ միլէթլեր հիւքմաբլըգլարը-նա թային օլընմըշընըզ, սիզէ թա-զարրու իսէրիմ քի պիր սէնէտէն պէ-րու էվրօբանըն նամուսընա խալել կէ-թիրէն պու տէհշէթլի զաթլը ամմլարա նիհայէթ վերէսինիզ։ Գարասա վէ տէ-նիզտէ ազան զանլար՝ զարտաշ զան-լարը տըր։ Տիւնեա պաղչէսի օլան էվրօբանըն էն կիւզել հէվալիլէրի ճէ-սէտլերլէ տօլու օլուպ խարապէզար հալինէ կէլմիշ սիր. ազ էվվել պիր սէնայի ֆաալիյէթի, ֆապրիգալար մէշղուլիյէթի վէ պէրէքէթլի թարլա իշլերի կէօրիւլիկի մահալլէրատ շիմ-տի թօրրն տէհշէթնաք սէսլերի իշի-տիլիյօր, օ թօրրն քի քէնտի խարապ իտիճի տէհշէթինտէն քէօյ վէ զատա-պալարա գէյմայըպ հէր թարաֆտա էօ-լիւմ սաչրյօր։

Սուլհ վէ հարպըն տէհշէթլի մէտու-լիյէթինի ճէնտապը Հազզ վէ ինսանլար էօնիւնտէ տէրէճէտէ իթմիշ օլան Սիզ-լէր՝տուամրզը, ատիլ Ալլահ վէքիլինին նիյազընը տիյնէյինիզ, օ Ալլահա՝ սի-զին խուսուսի ամէլլէրինիզ կիպի ու-մումի ամէլլէրինիզ հազրընտա տա հիտապ վէրէճէքսինիզ։

Ճէնտապը Խալիֆուչչանըն սիզէ վէր-տիկի արազիլերին պախշ իթտիկի պէօյիւք սէրվէթի՝ սիզէ հարպը տէվամ իթմէկէ միւսաիտ սիր։ Լաքին նէ՞ պահա իլէ։ Հէր կիւն տահնէի հարպլարտա սէօնէն պինլերճէ կէնճ հայթլար, օ զատար չէհր վէ քէօյլէ-րին խարապէլերի, էճատտընըն մէր-համէթ վէ համիյէթինի իսպաթ իտէն ապիտէլեր՝ սիզէ ճէվապ վէրսինլեր. խա-նրմանլարընն ամազընտա վէ իպատէթ-խանէլերտէ ազրթլան պու ամը կէօղ եաշլարը՝ պու տէվամի հարպըն պա-հասը պէօյիւք, չօ՞գ պէօյիւք օլտուղընը կէօսթէրմէզլէ՞ր մի։

Հիչ քիմսէ տէմէսին քի, ինսաֆ-սըզ իսթիլաֆ սիլահըն չիտատէթի օլ-մազտըզըն հալ ու ֆալ օլամազ։ Խա-րապիյէթը միւթէզապիլէ պէրթարաֆ իտիլսին, էյի աիւշինիւլսին քի, միլ-լէթլեր էօլմէզլեր։ Մաղտուրլար վէ թէզլիլ իտիլէնլեր, միլլէթլեր քէն-տիլերինէ թահմիլ օլընան պոյունտը-ըրը թիթրեյերեք թաղընըրլար, օն-լար ինթիգամլարընը հազրրլարլար վէ խուսումէթ վէ ինթիգամ էլիմ մէրա-սընը նէսլեն նէսլէ ինթիգալ իտէր-լեր, նի՞չին չիմտիտէն սաքին պիր վիճանլա զավմլարընն հուգուզվէ ամալը ատիլանէլերի էօլչիւմէսին, նի՞չին քէմալը հիւնը նիյէթլէ տօղրըտան վէ եա տօլայչըտան միմքին օլտուղը զատար պու հուգուզ վէ ամալի նա-զարը տըզգաթա ալարագտան, պիր թէսթիի նազարա պաշլանմասընն վէ պէօյլէճէ պու տէհշէթլի հարպը նիհա-յէթլէնտիրմէկէ վարըլմասընը, նասըլ քի, պու զապիլ ահվալտէ վուգու պուլ-մըշ տըր։ Իլք էվվել զեյթուն ագաճը տալընը նիւքսէլթէն վէ էլվերիշլի սուլհ չարթլարընը թէքլիֆ իտէրէք տիւշմանա էլ ուզաթան՝ միւպարէք օլտուն։

Տիւնեանըն միւվազէնէսի վէ զավմ-լարընն սաքին վէ էմին սատաէթի՝ միւ-թէզապիլ պիր հիւնը նիյէթ վէ պիր չօղ ասքէր վէ զալէլերին տէհշէթլի թապեալարընատան չօղ զիյատէ տիկէ-րինին հուգուզ վէ հայսիյէթինէ րիա-յէթ իւզերինէ միւէսսէս տիր։ Պու էլիմ սէնէի տէվրիյէտ բուհումըզին ամազընտան չըզան սէտա՝ սուլհ սէ-տասը տըր, վէ տիւնեատա պիւթիւն սուլհա մուհապպէթի օլանլարը՝ պիր սէնէտէն պէրու Էվրօբայը վասի պիր սահնէի հարպա տէյիշտիրէն հարպը նիհայէթլէնտիրմէք իչիւն պիզէ էլ ու-զաթմազա տավէթ իտէրիզ։ Մէրհա-մէթլի Քրիստոսըմըզ՝ քէնտի էլէմլէր Վալիտէսինին չէֆահաթըյլա օ զատար տէհշէթլի պօրատան սօնրա, սիմաի սէմավիսինին թիմսալը օլան սուլհրն չաշաարաշ վէ թաթլը չաֆազընը նիհա-յէթ տիւնեայա լէմէան իթսին։

Մուխթէլիֆ տէվլէթլերին թէմա-մէն պարըշմալարը իչիւն պիւթիւն էյ-լիքլերին սահիպի օլան ճէնտապը Հազզ տէրհալ թէշէքքիր նազմէլերի թէ-րէննիւմ իտիլսին։ Մուհապպէթլէ գար-տաչօլան զավմլար քէնտի մէշղուլիյէթ, հըրէֆ վէ սէնայիլերինէ սուլհէն տէօն-սիւնլեր. հազզ հիւքիւմէթինի թէէսիս իթսինլեր վէ պատէմա քէնտի իսթի-լաֆլարընը գըլըճ տալլայարագ տէյիլ, սիւքիւնէթ վէ միւվազէնէ իլէ թէազիզ իտիլմիշ ատալէթ վէ հազզանիյէթլէ հալլ իթսինլեր։ Իչթէ պու օլաճագ օնլարընն էն կիւզել ֆիւթուհատը։ Օ զատար արզու օլընան մէյվէլերլէ տօլ-մուշ օլան սուլհ ազաճընըն տիւնեայը սէվինտիրմէք իչիւն չազուզ էէթիչմէ-սինի զավիէն իւմիտ իթմէքտէ։ Պիզէ էմնիյէթ օլընան բուհանի սիւրիւյի թէշքիլ իտէնլերէ առաքելական օրհ-նութիւնըմը իթա վէ հէնուզ Ռօմա քի-լիսէսինէ մէնսուպ օլմայանլար իչիւն տէ պիզիմէ թամ պիր մուհապպէթլէ պիրլէշմէլերի իչիւն ճէնտապը Հազզա տուալար իտէրիմ։ ՊԷՆՈՒԱ ԺՆ.

Ռօմա, Վատիկան, 28 յուլիս 1915

ՊԻՐ ՀԱՐԱՔԵԱԹ ԻՆՍԱՆԻՑԹՔԵԱՐԱՆԷ

Պալէատէքի սէրլէվհա իլէ, Ղարպ ճէպհէսինատ վուգու պուլուպ պիր Ֆրանսըզ ասքէրինճէ հիքայէ օլընան աթիտէքի վագատ պիր Զուիյէրիա կազէթասընատա օգունմըշ տըր. Նէֆէր տէյօր քի, «Պիր պօմպա իլէ պիր տիւշ-ման սիրէրինի հավայա գալարմըշ ի-տիք. Նէթիճէ տէհշէթլի օլտու, թօր-բրագ՝ 300 մէթրօ գատար սարսըլտը։ Աչըզ պիր տէլիքատէ 4 Ալէման վէֆաթ իթմիշ իտի, պիր տիկէրի օմուզլարը-նա զատար սաղ օլարագ թօրբրագա կէօմիւլմիշ իտի. պիւթիւն կիւն վէ պիւթիւն կէճէ պիչարէնին մէյուսանէ սէսլերինի իչիտիյօր իտիք, լաքին նէ չարէ, օ զավալը պիզատէն 20 վէ Ալէ-մանլարատան 10 մէթրօ ուզագտա իտի. ֆէրատտը կիւնիւ պիչարէ թէքրար պարբրյօր վէ օնըն նիհատը օ զատար սուզիչի իտի քի, պիզի ֆէնա իտիյօր իտի։ Օ վագթ պիզատէն պիր նիւզպաչը իքի էլլերինի պիրպիրինէ վուրարագ, թօքրագա կէօմիւլէնէ Ալէմանճա պաղը լարագտի քի.

—Սէօյլէյինիզ արզատաչլարընըզա, կէլիպ սիզի դուրթարսընլար. պիզ սի-լահ աթմայաճազըզ. էկէր օնլար կէլ-մէզլերսէ, պիզ կէլիպ սիզի սըչարը չըգարաճազըզ։

Պէչ տագիգա սոնրա Ալէման սիպէ-րինէն պիր չավուշ չըգտը. սոնրա տա իքի նէֆէր չըգտըլար. հէր իքիսի տէ եէր եէնի լիպասլար կիյինմիշ չէն ու շաթը իտիլէր. պունլար խասսա ալայընա մէնսուպ օլուպ, տիմէք գար-չըմըզտա խասսա ալայը պուլունըյօր իտի. հէր իչիւ քէնտի արզատաչլա-րընը չըգարըպ—պիր պաճաղը գըրբըմըշ իտի—քէնտի սիրէրլէրինէ կէօթիւր-տիլեր։ Պիզ իսէ պիր նազարը ինթի-զարքեարանէ, հաթթա միւհէյյիճ պիր հալտէ, սէս սէտա չըգարմագտըզին պէքլէյօր իտիք։ Պիր ազ սոնրա էօ-նիւմիզտէ տիւշման սիրէրինտէ պիր հարաքէթ կէօրտիւք. 60 Ալէման թօք-լանմըշլար վէ քէնտիլերինի կէօսթեր-մէքսիզին գըրմըզը չէրիալի քիւլ ըէն-կինտէ չապգալարընը սալլայարագ

—Արզատաչլար, արզատաչլար, թէ-չէքքիւր իտէրիզ.—Նիտա իթտիլեր։

Վէ պիւթիւն կէճէ պու հէվալիտէ Ալէմանլար թարաֆընտան թէք պիր սիլահ պիլէ բաթլամասը։ (Օ.Լ.)

303—311 ԹԷՎԷԼԼԻՒՏԼԻԷՐԷ. — Ֆաթիհ ախպը ասքէր գալէմի բիյասէ-թենտէն։ 303—311 թէվելլիւալի խըս-մէթը մազսուրէնին զայրը միւսէլլահ էրպապընտան օլուպ, հէնուզ սէվգ ի-տիլէմէյէնլերին 3 կիւն զարֆընտա մահալը միւրեթթէպլերինէ սէվզ օլուն-մազ իւզրէ չիւպէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի վէ պունլարատան միւրա-ճաաթ իթմէյէճէքլեր հազրընտա ա-տէմը իճապէթ մուամէլէսի իյֆա գը-լընաճազը պէյան օլունուր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆ-ՏԱՆ.— Էմլաքը էմիրիյէտէն Գըսըզ-լըտա քեային Թունուսը քէօշկիւնտէն չըգարըլան մուխթէլիֆ ճէսամէթտէ 460 ատէտ ճամ ֆիրուխթ իտիլ-մէք իւզրէ 7 Իյլուլ 331 թարիխի-նէ զատար միւզայէտէ վէ 3 կիւն իհալէ միւատէթի թային օլընտըզընա-տան, թալիպլերին կէօրմէք իւզրէ մէղքիւր քէօշքտէ պէքճի Տերվիշ Է-ֆէնտիյէ վէ միւզայէտէյէ իչթիրաք իչիւն տա Սկիւտար լիվասը էմլաքը էմիրիյէ մէմուրլըզընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

§ Էմլաքը էմիրիյէտէն Ա.յա Սթէ-ֆանօսատա քեային վէ սէնէվի 500 դրչ. իճարը տապզը պիր պապ տիրը 9 Իյլուլ 331 թարիխինէ զատար միւ-զայէտէյէ գոնուլըզընատան, թալիպ օլանլարընն Մաքրիքէօյ մալ միւտիր-լիկինէ միւրաճաաթ իթմէլերի։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Ախըր Գարու մէլպուսաթ իմալաթ-խանէսինատ միւթէրաքիմ ապա, ամէ-րիգան գըրրընթըլարը, Պէյգօղ տէպ-պաղ ֆապրիգասընատա իշչէնէմէյէճէք տէրէճէտէ չիւրիւք վէ կիւվէ եէնիքլի գօյուն, գուզու, քէչի, օղլաղ տէրի-լերի, գայըշլանմըշ վէ իշչէնմէմէկ զուրու վէ պաշ կարմա բարչալարը, սըղըր պուչնուզլարը, Իզմիթ ապա ֆապրիգասընատա մագաս զայիսթը վէ Տինէք Էյուզատա ֆէս ֆապրիգասընատա չագրլատագ, քէօհնէ տէմիր վէ զաղան բարչալարը, Սարաչհանէ անպարընատա 398 չիֆթ քիւչիւք չարըգ մուխ-թէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպի իւզրինատ սիր. ֆիյաթլարտա զամմ իլէ ախզա թալիպ օլանլարընն իհալէի գա-թիյէ կիւնիւ օլան Իյուլըն իւչիւնճիւ բէնչչէնպիհ կիւնիւ զէվալի սաաթ 2տէ կիւզտէ օն թէէմինաթ ագչէսինի միւս-թասհրպէն Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—3

§ Ճիհէթի ասքէրիյէճէ իրմիք միւ-պայէա իտիլէճէք տիր։ Թալիպ օլան-լարլա չէրայիթի անլամագ իսթէյէնլեր հէր կիւն Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազի-մաթը ուսմանիյէ տաիրէսի միւպայաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը 3—3

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Ճի-հէթը Պահրիյէ իչիւն պիր սէնէ զար-ֆընտա լիւզումը օլան էթ միւնազա-սատա տըր վէ միւնազասա չարթնա-մէլերի տէ թագ իտիլմիշ տիր։ Ֆի-յաթ միւթէսիլ կէօրիւլիկէ հալտէ 15 Իյլուլտա իհալէի էվվելկիյէսի վէ 1 Թըշր. էվվելտէ իհալէի զաթիյէսի իճ-բա օլունաճագ տըր։ Միւնազասայա իչթիրաք իչիւն ճում.էրթէսի, բազար էրթէսի, բէնճէչնպիհ կիւնլերի վէ չարթնամէ հազզընտա մալիւմաթ ալ-մագ իչիւն տէ հէր կիւն Պահրիյէ նէ-զարէթի Տէօրտիւնճի տաիրէսինէ միւ-րաճաաթ օլունմասը։ 3—3

§ 110,000 քիլօ զեյթուն, 5,500 քիլօ քէօսէլ վէ վաքէթա բարչալարը, 3,000 քիլօ գըրբընթը։

Իճրա զըլընան միւնազասա նէթի-ճէսինտէ ֆիյաթը մուվաֆֆըգ կէօրիւ-լէմէյէն վէ պէհէր քիլօսը մէճիտի ոն տօղուզտան 1 դրչ. 33 բարատա պու-լունան զեյթունըն Իյուլըն 7ինճի բա-զար էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ 3 թէն-զիլյէ իհալէի զաթիյէսի իճրա օլու-նաճաղը կիպի, այնը կիւնտէ քէօսէլ վէ վաքէթա բարչալարըյլա էլպիսէ անպարընտաքի գըրբընտըլարընն տա միւզայէտէսի իճրա զըլընաճաղընտան թալիպլերին եէվմը մէղքիւրտէ պա-տէզզահէր 4է զատար թէէմինաթ ագ-չելերիյլէ պէրապէր Պահրիյէ նէզարէ-թի տէօրտիւնճի տաիրէսինէ միւրա-ճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—2

مدیر مسؤول آغوب وارژادیان
ՄԻԹՏԻՐԸ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ Վ.ԱԲԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԳԸՐՄԸԶԸ ՏԷՅԻՐՄԷՆ

ՏՐԱՄ՝ 5 ՖԱՍԸԼ 7 ԹԱՊԼՕ

Բօլիս (քեաղընը օգուտըգտան սոնրա).— Հազզընըզ վար։ (Պիր հազբ-ճըյա) Սէօյլէյէճէքլերիմի օթուրուպ հաղընըզ։ (Բօլիս սէօյլէր, եազբճը հազար։ Բօլին էլլէրիյլէ եիւղիւնի զաբամըշ պուլունուր։ Պու արալըզ Մարզի տը Օրվիլ կիրէր)։

ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՄԷՃԼԻՍ
(Էվվելիիեր, Թանկրեես տը Օրվիլ)

Թանկրէա (կիրէրէ).— Պիր նա՛չ... Ատալէթ մէմուրլարը՛...։

Բօլիս.— Մ. Մարքի տը Օրվի՛լ։

Լամօրլիյէ (քէնտի քէնտինէ).— Ա՛հ, քէօր չէյթա՛ն։

Թանկրէա (բօլիսէ).— Պուրատա նէ՞ օլմուշ։

Բօլիս.— Պարօն տը Լասգար ինթիհար իթմիշ։

Թանկրէա (Լամօրլիյէյի կէօրէրէք, քէնտի քէնտինէ).— Լամօրլիյէ՛... (Բօլինի կէօրէրէք, քէնտի քէնտինէ) Պու զատըն քի՞մ...

Բօլիս.— Մ. Մարքի, պէօյլէ պիր եէրտէ հազբր պուլունմազլըզընընզն սէպէպինի անլայապիլիյո՞րմըյմ։

Թանկրէա.— Իմզասընզ պիր մէքթուպ ինտիմատ մուազզէզ պիր զաթ նամընա պէնի պուրայա տավէթ իտիյօր իտի։

Լամօրլիյէ (քէնտի քէնտինէ).— Շիւպհէսիզ Լասգար ինթիգամընը ալ-մագ իչիւն պու մէքթուպը եազմըշ...։

Եազբճը (բօլիսէ).— Իֆատէյի իմզալամագ լազը՞մ մը տըր։

Բօլիս (Լամօրլիյէյէ իմզա իչիւն ի-չարէթ իտէրէք).— Միւսիւ, իմզալա-յընըզ։

Լամօրլիյէ (իմզալայարագ Բօլինէ կիտէր).— Մատա՛մ։

Բօլին (պաչընը դալարարագ).— Նէ՞ օ ... պէնտէն նէ՞ իսթէյօրսընըզ։

Բօլիս.— Իմզանըզը, Մատա՛մ։ (Բօլին եավաշհա գալգար եիւզիւնի Թանկրէատէ չէվիրիր)։

Թանկրէա (Բօլինի թանըյարագ).— Ա՛հ...։

Բօլին (չաշգընն պիր հալտէ).— Ա՛հ... օ՛... օ՛, պուրատա՛...։

Բօլիս.— Նէ՞ օլտու։

Թանկրէա.— Մէսմէքին տէյի՛լ։ Պու զատըն քի՞մ տիր։

Բօլիս.— Պարօն տը Լասգարընն զէվճէսի։

Թանկրէա.— Զէվճէսի՛, զէվճէսի՛։

Բօլիս (Իֆատէյի վերէրէք).— Իմ-զալա՞ըմընմզ, Մատամ։ Պունընա պէրապէր եէնի... մէնսուպ օլտըզընընզ ֆամիլեանըզընն իսմինի տէ պէյան իտէ՞ըմիսինիզ. չիւնքի պու պիր մուա-մէլէի ըէամիյէ տիր։

Բօլին.— Թալպ։

Բօլիս (եաղարագ).— Բօլին Թալ-պօ...։

Թանկրէա (չաչըրարագ).— Բօլին Թալպո՞ մը... Սիզին իսմինիզ Բօլին Թալպո՞ մը։

Բօլին.— Էվվէ՛թ, էֆէնտիմ։

Թանկրէա.— Տէմէք ժօրժ Թալ-պոնըն քէրիմէսիսինիզ։ Էօյլէ՞ մը։

Բօլին.— Էվվէ՛թ, էֆէնտիմ։

(Տեվամի)